Super-Snap X-TREME Technique Kit

03.0:2020-08
300030544

en Instructions for use
fr Mode d'emploi
es Instrucciones de uso
ru Инструкция по применению
ro Instrucţiuni de utilizare
el Οδηγίες χρήσης
de Gebrauchsanleitung
nl Gebruiksaanwijzing
it Istruzioni per l'uso
pl Instrukcja obsługi
sv Bruksanvisning

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

PRODUCT DESCRIPTION

Super-Snap is an easy to use, color co-ordinated, 4-step disposable disk system with metal-free center, designed for hassle-free, safe and efficient contouring, finishing and polishing of all types of direct aesthetic resins (microfilled, micro-hybrid, nano and nano-hybrid) to a natural gloss. The metal-free center eliminate the risk of restoration gouging or discoloration. Available in 2 sizes (diameter) 12 mm disk with larger surface area and 8 mm mini disk for safer application on cervical (gingival) area of the restoration. Super-Snap X-TREME Green and Red disks are thicker and more resilient for a better tactile sensation and optimal, faster polishing results. Super-Snap X-TREME Red disks have a 3D surface structure to minimize friction, heat and debris build-up for a smoother, glossier restoration surface. Super-Snap Polystrips are double-ended interproximal strips with the same color code as the Super-Snap Disks and incorporate two abrasive grits per strip, for finishing and polishing of the interproximal restoration surface with similar results as the Super-Snap Disks. These polystrips come with an abrasive-free plastic center for easy insertion and removal. Dura-White Stones CA, CompoSite CA and CompoSite Fine CA polishers complement the kit by facilitating the finishing and polishing of hard to reach labial/lingual surfaces as well as occlusal surfaces.

en READ CAREFULLY BEFORE USE

INDICATIONS FOR USE

Finishing and polishing of all types of direct aesthetic resin materials

PRECAUTIONS AND WARNINGS

1. Do not use damaged, defective or worn instruments/mandrels, i.e. corrosion, surface degradation due to repeated use.
2. Use protective mask and eyewear when operating handpieces.
3. Avoid contacting soft tissues to avoid injury during use.
4. Super-Snap Disks and Polystrips are designed for single use only. Discard the Super-Snap Disks and polystrips after use in accordance with the disposal protocol of your healthcare facility.
5. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
6. The product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

1. Select proper abrasive for each case, Super-Snap Black, Super-Snap Violet or Dura-White Stones CA, to remove excess restorative material and contour to the desired shape. When using Super-Snap Disks, mount the disk securely on the dedicated Super-Snap mandrel.
2. Insert the shank completely into the chuck of the handpiece (micro motor), following the manufacturer's instruction. Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
3. Apply uniform, steady pressure for finishing and feather light pressure for polishing. Unidirectional movement of the disks prevents formation of secondary scratches and a visible step at the restoration-tooth junction.
   - ➢ Follow the recommended finishing and polishing sequence with the color coded disks for the best results. Use CompoSite followed by CompoSite Fine to finish and polish hard to reach labial/lingual surfaces as well as occlusal surfaces. Reducing or skipping the recommended steps may compromise the quality of the final polish.
   - ➢ Use saliva ejector or suction to eliminate moisture and debris during the procedure. Use protective mask and eyewear while using the product.
   - ➢ Avoid exceeding maximum permissible speed for each abrasive.

Product name	Maximum permissible rotation speed	Water spray
Super-Snap Disks	15,000 min^{-1}	No
Dura-White Stones	30,000 min^{-1}	No
CompoSite	20,000 min^{-1}	Yes
CompoSite Fine	20,000 min^{-1}	Yes

4. Clean the debris from restoration surface after each finishing/polishing step.
5. After using dedicated metal mandrel, Dura-White Stone, CompoSite and CompoSite Fine polishers, remove any contaminants immediately, disinfect and sterilize. Dispose the Super-Snap Disks after each use.

Super-Snap Polystrips

Insert the abrasive free center of Super-Snap Polystrip in the interproximal area. Follow the same color coded abrasive grit as Super-Snap Disks. Adapt over the restoration surface to be finished and polished and apply uniform pressure in back and forth motion, starting with the coarse section followed by the finer section of the strip. Eg. Black followed by Violet and then, Green followed by Red.
- ➢ Do not reuse Super-Snap Polystrips.
- ➢ Exercise caution during use near the cervical area to avoid injuring the gum with the edge of the Polystrip.
- ➢ Avoid bending the strip at sharp angles.

STORAGE AND STERILIZATION

Super-Snap Disks and Polystrips should be stored away from direct sunlight, moisture and corrosive chemicals/vapor. Sterilize Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine and Super-Snap metal mandrels before use.

Remove any contaminants using suitable cleaning liquid or disinfectant and sterilize.

Product name	Autoclave
Super-Snap metal mandrel Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C (273 °F) – 3'00'' or 121 °C (250 °F) – 30'00''

Follow manufacturer's instructions for use of cleaning liquid, disinfectant or sterilizer. Chloride disinfectant and dry heat should be avoided. Plasma Sterilization should also be avoided for sterilization of Dura-White Stones as it leads to degradation of the bond between the head and shank.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary: https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

INDIKATIONEN

Finieren und Polieren aller Arten von direkten ästhetischen Kompositrestaurationen

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

1. Kein Instrument/Mandrell benutzen, das Schäden, Fehler oder Abnutzung aufweist, wie z.B. Korrosion oder verminderte Oberflächenqualität nach wiederholter Verwendung.
2. Bei der Arbeit mit dem Hand-/Winkelstück Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
3. Kontakt mit Weichgeweben vermeiden, damit es nicht zu Verletzungen kommt.
4. Super-Snap Scheiben und Polystrips sind nur zum Einmalgebrauch vorgesehen. Nach Gebrauch gemäß den Richtlinien zur Abfallentsorgung in Ihrer Praxis oder Klinik entsorgen.
5. Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
6. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Je nach Fall das geeignete Instrument wählen, d.h. Super-Snap Schwarz, Super-Snap Violett oder Dura-White Steine W, um überschüssiges Füllungsmaterial zu entfernen und die gewünschte Form zu konturieren. Die Super-Snap Scheiben sicher am zugehörigen Super-Snap Mandrell befestigen.
2. Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Hand-/Winkelstücks (Mikromotors) einschieben; Anleitung des Herstellers beachten. Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
3. Mit gleichmäßigem, konstantem Druck finieren und mit federleichtem Druck polieren. Durch Bewegung der Scheiben in nur eine Richtung sind Sekundärkratzer und eine sichtbare Stufe im Übergangsbereich von Füllung und Zahn vermeidbar.
   - ➢ Für beste Resultate beim Finieren und Polieren die farbcodierten Scheiben in der empfohlenen Reihenfolge anwenden. Schwer erreichbare labiale/linguale Flächen sowie okklusale Flächen mit CompoSite gefolgt von CompoSite Fine finieren und polieren. Empfohlene Arbeitsschritte nicht weglassen oder überspringen, da dies die Qualität des Endresultats mindern kann.
   - ➢ Während der Anwendung mit Speichelsauger oder Absauganlage Feuchtigkeit und Rückstände entfernen. Bei der Arbeit mit dem Produkt Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
   - ➢ Maximal zulässige Drehzahlen der einzelnen Instrumente nicht überschreiten.

Produkt	Maximal zulässige Drehzahl	Wasserspray
Super-Snap Scheiben	15.000 min^{-1}	Nein
Dura-White Steine	30.000 min^{-1}	Nein
CompoSite	20.000 min^{-1}	Ja
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Ja

4. Nach jedem Finier-/Polierschritt die Füllungsoberfläche von Rückständen reinigen.
5. Super-Snap Metallmandrells, Dura-White Steine, CompoSite und CompoSite Fine Polierer unmittelbar nach Gebrauch von Verunreinigungen säubern, desinfizieren und sterilisieren. Super-Snap Scheiben nach Gebrauch entsorgen.

Super-Snap Polystrips

Das schleifmittelfreie Zentrum des Super-Snap Polystrip in den Approximalraum einschieben. Die farbcodierte Abfolge der Körnungen ist dieselbe wie bei den Super-Snap Scheiben. Die Streifen an die zu finierende und polierende Füllungsfläche anpassen und bei gleichmäßigem Druck hin und her bewegen, zuerst mit dem gröberen Teil, dann mit dem feineren. D.h. Schwarz gefolgt von Violett, und danach Grün gefolgt von Rot.
- ➢ Super-Snap Polystrips nicht wiederverwenden.
- ➢ Im Zahnhalsbereich vorsichtig arbeiten, um das Zahnfleisch nicht mit dem Rand des Polystrip zu verletzen.
- ➢ Die Streifen nicht im spitzen Winkel knicken.

LAGERUNG UND STERILISATION

Super-Snap Scheiben und Polystrips vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und korrosiven Chemikalien/Dämpfen geschützt lagern.
Dura-White Steine, CompoSite, CompoSite Fine und Super-Snap Metallmandrells vor Gebrauch sterilisieren.

Folgende Produkte mit geeignetem Reinigungs- oder Desinfektionsmittel von Verunreinigungen säubern und sterilisieren.

Produkt	Autoklavieren
Super-Snap Metallmandrell Dura-White Steine CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' oder 121 °C – 30'00''

Gebrauchsanleitung des verwendeten Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittels und Sterilisators beachten. Chlorhaltige Desinfektionsmittel und Heißluftsterilisation sollten nicht verwendet werden. Dura-White Steine auch nicht mit Plasmasterilisation behandeln, da dies die Bindung zwischen Arbeitsteil und Schaft schädigen kann.

fr A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

INDICATIONS

Finition et polissage de tout type de matériau esthétique à base de résine

PRECAUTIONS

1. Ne jamais utiliser d'instruments/mandrins défectueux ou usagés par suite de corrosion, de dégradation de surface, etc. conséquences d'une utilisation intensive.
2. Utiliser un masque et des lunettes de protection en cours d'opération.
3. Eviter le contact avec les tissus mous pour éviter le risque de les blesser.
4. Les disques Super-Snap et les Polystrips sont à usage unique. Les jeter après usage en respectant le protocole s'appliquant à votre établissement de santé.
5. Ne jamais utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié au chapitre indications du présent mode d'emploi.
6. L'usage de ce produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI

1. Sélectionner l'abrasif le plus approprié en fonction du cas, Super-Snap Black, Super-Snap Violet ou Dura-White CA, pour ôter l'excès de matériau et modeler la forme définitive de la restauration. Avec les Super-Snaps, monter le disque de façon sécurisée sur le mandrin Super-Snap spécial.
2. Insérer le disque monté à fond dans la pièce à main (micro moteur) en respectant les consignes de son fabricant. Avant utilisation, contrôler à vide la rotation, sans vibration, du disque.
3. Travailler avec une pression régulière pour la finition, puis plus légère pour le polissage. Un mouvement unidirectionnel du disque évite la formation de rayures et de rendre visible les limites de la préparation.
   - ➢ La séquence recommandée de finition et de polissage avec les codes couleurs des disques garantit les meilleurs résultats. Utiliser les CompoSite puis les CompoSite Fine pour la finition et le polissage des zones difficiles d'accès (labiales, linguales et même occlusales). Réduire ou sauter des étapes de cette séquence compromettra la qualité finale du polissage.
   - ➢ Utiliser la pompe à salive pour éliminer l'excès d'humidité et aspirer les débris. Se protéger avec un masque et des lunettes durant la durée des opérations.
   - ➢ Ne pas dépasser les vitesses de rotation maximum indiquées pour chaque abrasif.

Nom du produit	Vitesse de rotation maximum	Spray
Disques Super-Snap	15.000 min^{-1}	Non
Dura-White Stones	30.000 min^{-1}	Non
CompoSite	20.000 min^{-1}	Oui
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Oui

4. Nettoyer la restauration après chaque étape de finition et polissage.
5. Après utilisation d'un mandrin métallique, d'abrasif Dura-White, de polissoir CompoSite et CompoSite Fine, éliminer tout contaminant puis désinfecter et stériliser. Jeter les disques Super-Snap après chaque utilisation.

Polystrips Super-Snap

Insérer la bande Polystrip Super-Snap en zone interproximale. Le codage couleur de granulométrie correspond à celui des disques Super-Snap. Procéder à la finition et au polissage en appliquant une pression uniforme dans le mouvement de va et vient. Démarrer par le gros grain qui sera suivi par les granulométries plus fines (par ex: noir puis violet suivi par vert puis rouge).
- ➢ Ne jamais réutiliser les Polystrips Super-Snap.
- ➢ En proximité de zone cervicale, faire attention à ne pas blesser la gencive avec le bord de la bande.
- ➢ Eviter de plier la bande à angle aigu.

STOCKAGE ET STERILISATION

Les disques Super-Snap et les bandes Polystrips se conservent à l'abri de l'exposition solaire, de l'humidité et des agents/vapeurs chimiques à pouvoir corrosif.
Stériliser les Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine et les mandrins métalliques Super-Snap avant usage.

Eliminer tout contaminant à l'aide de liquide de nettoyage et de désinfection puis stériliser.

Nom du produit	Autoclave
Mandrin métallique Super-Snap Abrasifs Dura-White CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' ou 121 °C – 30'00''

Suivre les indications des fabricants pour le nettoyage, la désinfection et la stérilisation. Les désinfectants chlorés et la chaleur sèche sont à proscrire. Eviter de même la stérilisation plasma pour les Dura-White Stones car elle dégrade la liaison de l'abrasif sur sa tige.

nl LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

GEBRUIKSINDICATIES

Afwerken en polijsten van alle soorten directe esthetische composietmaterialen

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik geen beschadigde, defecte of versleten instrumenten/mandrels, d.w.z. corrosie, oppervlakte-degradatie als gevolg van herhaald gebruik.
2. Gebruik een beschermend masker en een veiligheidsbril bij het gebruik van hoekstukken.
3. Vermijd contact met zachte weefsels om letsel bij gebruik te voorkomen.
4. Super-Snap schijven en Polystrips zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gooi de Super-Snap schijven en Polystrips na gebruik weg in overeenstemming met het verwijderingsprotocol van uw zorginstelling.
5. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
6. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandartsen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Kies het juiste abrasief voor elke casus, Super-Snap Zwart, Super-Snap Violet of Dura-White Stones CA, om overtollig restauratiemateriaal te verwijderen en om de gewenste vorm te creëren. Plaats bij gebruik van Super-Snap de schijf stevig op de speciale Super-Snap mandrel.
2. Plaats de schacht volledig in de chuck van het hoekstuk (micro-motor) volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Draai voor gebruik proef om de veiligheid en de goede werking te controleren zonder uitloop.
3. Onderhoud een uniforme, constante druk voor de afwerking en vederlicht druk voor het polijsten. Unidirectionele beweging van de schijven voorkomt vorming van secundaire krassen en een zichtbare afscheiding van element en restauratie.
   - ➢ Volg voor de beste resultaten de aanbevolen volgorde van afwerking en polijsten met de kleurgecodeerde schijven. Gebruik CompoSite gevolgd door CompoSite Fine om moeilijk te bereiken labiale/linguale oppervlakken, evenals occlusale vlakken te finishen en te polijsten. Reduceren of overslaan van de aanbevolen stappen kan de kwaliteit van de finale polijststap compromitteren.
   - ➢ Gebruik een speekselzuiger om vocht en vuil weg tijdens de procedure af te zuigen. Draag een beschermend masker en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het product.
   - ➢ Voorkom het overschrijden van de toegestane maximumsnelheid voor elk abrasief.

Naam product	Maximaal toegestane rotatiesnelheid	Waterspuit
Super-Snap Disks	15.000 min^{-1}	Nee
Dura-White Stones	30.000 min^{-1}	Nee
CompoSite	20.000 min^{-1}	Ja
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Ja

4. Reinig het debris van het restauratieoppervlak na elke afwerk-/polijststap.
5. Verwijder eventuele verontreinigingen, desinfecteer en steriliseer onmiddellijk na het gebruik van de speciale metalen mandrel, de Dura-White Stone, CompoSite en CompoSite Fine polijsters. Gooi de Super-Snap Disks na elk gebruik weg.

Super-Snap Polystrips

Plaats het midden van de Super-Snap Polystrip in de interproximale ruimte. Volg dezelfde kleurcode schuurkorrel als bij Super-Snap schijven. Plaats het over het af te werken en te polijsten restauratieoppervlak en appliceer een uniforme druk in een heen en weer gaande beweging, te beginnen met de grove sectie, gevolgd door het fijnere gedeelte van de strip. Bijvoorbeeld zwart, gevolgd door violet en dan groen gevolgd door rood.
- ➢ Hergebruik de Super-Snap Polystrips niet.
- ➢ Wees voorzichtig tijdens het gebruik in de buurt van het cervicale gebied om te voorkomen dat de rand van de Polystrip het tandvlees beschadigt.
- ➢ Vermijd de strip in scherpe hoeken te buigen.

OPSLAG EN STERILISATIE

Super-Snap Disks en Polystrips moet buiten direct zonlicht droog, stofvrij en uit de buurt van agressieve chemicaliën/dampen worden bewaard.
Steriliseer Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine en Super-Snap metalen mandrels voor het gebruik.

Verwijder elke verontreiniging met een geschikte reinigingsvloeistof of desinfectans en steriliseer.

Productnaam	Autoclaaf
Super-Snap metalen mandrel Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' of 121 °C – 30'00''

Volg de instructies van de fabrikant voor het gebruik van reinigingsvloeistof, desinfectans of sterilisator. Chloride ontsmettingsmiddelen en droge warmte moeten worden vermeden. Plasmasterilisatie moet eveneens worden vermeden voor het steriliseren van Dura-White Stones omdat het leidt tot afbraak van de verbinding tussen de kop en schacht.

es LEER CUIDADOSAMENTE ANTE DE USARLO

INDICACIONES DE USO

Acabado y pulido de todo tipo de materiales de resina estéticos directos

PRECAUCIONES Y AVISOS

1. No usar instrumentos/mandriles dañados, con defectos o usados, por ejemplo con corrosión, con la superficie degradada por varios usos.
2. Usar mascarilla y gafas protectoras al utilizar piezas de manos.
3. Evitar el contacto con tejidos blandos para evitar daño durante su uso.
4. Los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y Polystrips están diseñados para un solo uso. Desechar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y polystrips después de su uso según su protocolo de eliminación de residuos.
5. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en estas instrucciones de uso.
6. El producto esta diseñado para ser usado solo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Seleccionar el abrasivo adecuado para cada caso, Super-Snap Black, Super-Snap Violet o Dura-White Stones CA, para eliminar el exceso de material de restauración y darle la forma deseada. Al usar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks), colocar el disco de forma segura en el mandril Super-Snap.
2. Insertar completamente el mango en la cabeza de la pieza de mano (micro motor), según las instrucciones del fabricante. Comprobar que funciona correctamente de forma suave y segura antes de usarlo en el paciente.
3. Aplicar una presión uniforme y estable para el acabado y presión ligera para el pulido. El movimiento unidireccional de los discos previene la formación de arañazos secundarios y un escalón visible en la unión restauración-diente.
   - ➢ Seguir la secuencia recomendada de acabado y pulido con los discos codificados por color para obtener los mejores resultados. Usar CompoSite seguido de CompoSite Fine para acabar y pulir fuerte para alcanzar las superficies labial/lingual así como las oclusales. Reducir o saltar los pasos recomendados puede comprometer la calidad del pulido final.
   - ➢ Durante el procedimiento usar aspiración para eliminar la humedad y restos. Mientras se usa el producto utilizar mascarilla y gafas protectoras.
   - ➢ Evitar exceder la velocidad máxima permitida para cada abrasivo.

Nombre del producto	Velocidad de rotación máxima permitida	Spray de agua
Discos Super-Snap	15.000 min^{-1}	No
Dura-White Stones	30.000 min^{-1}	No
CompoSite	20.000 min^{-1}	Si
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Si

4. Limpiar los restos de la superficie de la restauración después de cada paso de pulido/acabado.
5. Después de usar el mandril de metal apropiado y los pulidores Dura-White Stone, CompoSite y CompoSite Fine, eliminar inmediatamente cualquier contaminante, desinfectar y esterilizar. Desechar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) después de cada uso.

Super-Snap Polystrips

Insertar el centro sin abrasivo de la tira Super-Snap Polystrip en la zona interproximal. Seguir el mismo orden de código de color de abrasivo que con los discos Super-Snap (Super-Snap Disks). Adaptarla sobre la superficie de la restauración para ser acabada y pulida y aplicar presión uniforme con movimiento de delante a atrás, empezando por la sección áspera de la tira seguida de la fina. Ej. Negra (Black) seguida por Violeta (Violet) y luego, Verde (Green) seguida por la Roja (Red).
- ➢ No re-utilizar Super-Snap Polystrips.
- ➢ Tener cuidado al usarlo cerca del área cervical para evitar dañar la encía con el borde de la tira Polystrip.
- ➢ Evitar doblar la tira en los ángulos agudos.

ALMACENAJE Y ESTERILIZACIÓN

Super-Snap Disks y Polystrips deben almacenarse lejos de la luz directa del sol, humedad y químicos corrosivos/vapor.
Esterilizar Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine y los mandriles metálicos Super-Snap antes de usarlos.

Eliminar cualquier contaminante con un líquido de limpieza o desinfectante y esterilizar.

Nombre del producto	Autoclave
Mandril de metal Super-Snap Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' o 121 °C – 30'00''

Seguir las instrucciones de uso del fabricante del líquido limpiador, desinfectante o esterilizador. Se debe evitar desinfectante de cloro y calor seco. La esterilización de plasma se debe evitar para las piedras Dura-White (Dura-White Stones) ya que produce degradación de la unión entre la cabeza y el mango.

it LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

INDICAZIONI

Rifinitura e lucidatura di tutti i tipi di restauri estetici diretti in composito

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

1. Non utilizzare strumenti/mandrini danneggiati, difettosi o usurati, per es. corrosi o con una qualità scadente della superficie per il ripetuto uso.
2. Utilizzare maschera ed occhiali di protezione quando si usa il manipolo/contrangolo.
3. Evitare il contatto con i tessuti molli per non causare lesioni.
4. I dischi Super-Snap e Polystrips sono esclusivamente monouso. Sono da smaltire in studio o in clinica secondo le norme sullo smaltimento dei rifiuti.
5. Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
6. Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico.

ISTRUZIONI D'USO

1. A seconda del caso selezionare lo strumento adatto, per es. Super-Snap nero, Super-Snap viola o punte abrasive Dura-White CA, per rimuovere il materiale di riempimento in eccesso ed ottenere la forma desiderata. Fissare bene i dischi Super-Snap sull'apposito mandrino Super-Snap.
2. Inserire completamente il gambo nel dispositivo di serraggio del manipolo/contrangolo (micromotore); attenersi alle istruzioni del produttore. Prima dell'uso far ruotare lo strumento, per verificarne il corretto funzionamento.
3. Rifinire esercitando una pressione uniforme e costante e lucidare con una leggera pressione. Muovendo i dischi solo in una direzione si previene la formazione di graffi secondari e di una spalla visibile nell'area di transizione tra il restauro e il dente.
   - ➢ Per ottenere risultati ottimali nel processo di rifinitura e lucidatura utilizzare i dischi con la loro codifica cromatica nella sequenza consigliata. Utilizzare CompoSite seguito da CompoSite Fine per rifinire e lucidare aree labiali/linguali difficili da raggiungere e per le superfici occlusali. Non tralasciare passaggi di lavoro consigliati, poiché ciò potrebbe compromettere la qualità del risultato finale.
   - ➢ Rimuovere residui e umidità utilizzando l'aspiratore di saliva o l'impianto d'aspirazione. Indossare maschera e occhiali di protezione quando si usa il prodotto.
   - ➢ Non superare la velocità massima consentita per i singoli strumenti.

Prodotto	Massima velocità consentita	Getto d'acqua
Dischi Super-Snap	15.000 min^{-1}	No
Punte abrasive Dura-White	30.000 min^{-1}	No
CompoSite	20.000 min^{-1}	Sì
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Sì

4. Pulire la superficie del restauro dai residui dopo ogni passaggio di rifinitura/lucidatura.
5. Subito dopo l'uso pulire dalle impurità, disinfettare e sterilizzare i mandrini in metallo Super-Snap, le punte abrasive Dura-White, i gommini CompoSite e CompoSite Fine. Smaltire i dischi Super-Snap dopo l'uso.

Super-Snap Polystrips

Inserire nell'area prossimale la parte centrale di Super-Snap Polystrips priva di abrasivo. La sequenza della granulometria con codifica cromatica è la stessa dei dischi Super-Snap. Adattare le strisce sulla superficie del restauro da rifinire e lucidare e muoverle avanti e indietro esercitando una pressione uniforme, dapprima con la parte a grana grossa, poi con quella più fine. Quindi nero seguito da viola e poi verde seguito da rosso.

➢Non riutilizzare Super-Snap Polystrips.
➢Procedere con estrema cautela nell'area cervicale, per non lesionare la gengiva con il bordo di Polystrips.
➢Non piegare le strisce.

CONSERVAZIONE E STERILIZZAZIONE

Conservare i dischi Super-Snap e le strisce Polystrips proteggendoli dall'esposizione ai raggi diretti del sole, all'umidità e a sostanze chimiche corrosive/vapori.
Sterilizzare prima dell'uso le punte abrasive Dura-White, CompoSite, CompoSite Fine e i mandrini in metallo Super-Snap.

Rimuovere le impurità dai seguenti prodotti con detergenti e disinfettanti appositi e sterilizzare.

Prodotto	Sterilizzare in autoclave
Mandrino in metallo Super-Snap Punte abrasive Dura-White CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' o 121 °C – 30'00''

Attenersi alle istruzioni d'uso dei detergenti, disinfettanti e sterilizzatrici utilizzati. Non usare disinfettanti contenenti cloro e la sterilizzazione ad aria calda. Non trattare le punte abrasive Dura-White con la sterilizzazione al plasma, poiché si potrebbe compromettere l'unione tra lo strumento e il gambo.

ru

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Финиширование и полировка всех типов полимерных материалов для прямых эстетических реставраций

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не используйте повреждённые, неисправные и изношенные инструменты/оправки из-за риска коррозии и разрушения поверхности вследствие многократного применения.
2. Используйте защитную маску и очки при работе с наконечником.
3. Не допускайте контакта с мягкими тканями во избежание травм во время применения.
4. Диски Super-Snap и штрипсы Polystrip предназначены только для однократного применения. После использования утилизируйте диски Super-Snap и штрипсы Polystrip согласно правилам утилизации, действующим в вашем медучреждении.
5. Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
6. Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Выберите подходящий абразив для каждого конкретного случая - Super-Snap Black, Super-Snap Violet или Dura-White Stones CA, чтобы удалить излишки реставрационного материала и придать нужную форму. При использовании дисков Super-Snap надёжно закрепите его на специальной оправке Super-Snap.
2. Полностью вставьте хвостовик в зажим наконечника (микромотор) согласно инструкции производителя. Перед применением выполните пробный запуск, чтобы убедиться в безопасности, плавности работы и отсутствии инерции.
3. Требуется равномерное, плавное нажатие для финиширования и чрезвычайно лёгкое нажатие для полировки. Однонаправленное движение дисков препятствует образованию вторичных царапин и видимой ступеньки в месте перехода реставрация-зуб.
   ➢Для достижения наилучших результатов соблюдайте рекомендованную процедуру финиширования и полировки цветными дисками. Используйте CompoSite и затем CompoSite Fine для финиширования и полировки труднодоступных губных/язычных, а также окклюзионных поверхностей. Сокращение или пропуск рекомендованных этапов может привести к ухудшению качества финальной полировки.
   ➢Используйте слюноотсос для удаления влаги и загрязнений во время работы. При работе используйте защитную маску и очки.
   ➢Не допускайте превышения предельно допустимой скорости для каждого абразива.

Наименование продукта	Предельно допустимая скорость вращения	Водяная струя
Диски Super-Snap	15 000 мин$^{-1}$	Нет
Абразивные камни Dura-White	30 000 мин$^{-1}$	Нет
CompoSite	20 000 мин$^{-1}$	Да
CompoSite Fine	20 000 мин$^{-1}$	Да

4. Удаляйте загрязнения с поверхности реставрации после каждого этапа финиширования/полировки.
5. После использования специальной металлической оправки, камня Dura-White, полиров CompoSite и CompoSite Fine немедленно удалите все загрязнения, выполните дезинфекцию и стерилизацию. Утилизируйте диски Super-Snap после каждого применения.

Штрипсы Super-Snap Polystrip

Введите центральную часть Super-Snap Polystrip без абразива в межпроксимальное пространство. Используйте ту же зернистость абразива, что и у дисков Super-Snap. Выровняйте штрипс над обрабатываемой поверхностью реставрации и равномерно нажимайте движениями взад и вперёд, начав с более грубой стороны и продолжая более мелкой стороной штрипса. Например: штрипс Black, потом Violet и затем Green с последующим Red.

➢Не используйте штрипсы Super-Snap Polystrip повторно.
➢Соблюдайте осторожность вблизи пришеечной области во избежание травмирования десны краем Polystrip.
➢Не допускайте изгибания штрипса под острым углом.

ХРАНЕНИЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Хранить диски и штрипсы Super-Snap и Polystrip вдали от прямого солнечного света, влаги и коррозионных химикатов/паров.
Перед применением стерилизовать Dura-White, CompoSite, CompoSite Fine и металлические оправки Super-Snap.

Удалить все загрязнения соответствующей чистящей жидкостью или дезинфектантом и стерилизовать.

Наименование продукта	Автоклав
Металлическая оправка Super-Snap Абразивные камни Dura-White CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3 мин 00 с или 121 °C – 30 мин 00 с

Соблюдайте указания производителя по применению чистящей жидкости, дезинфектанта и стерилизатора. Не используйте хлорсодержащие дезинфектанты и сухой жар. Также не следует использовать плазменную стерилизацию для камней Dura-White, так как она ведёт к разрушению соединения между головкой и хвостовиком.

pl

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Wykańczanie i polerowanie wszystkich rodzajów bezpośrednich estetycznych materiałów na bazie żywicy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA

1. Nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zużytych instrumentów/mandrylek, tzn. z oznakami korozji, degradacji powierzchniowej wskutek wielokrotnego użycia.
2. Stosować maskę ochronną i ochronę oczu podczas obsługi wiertarek stomatologicznych.
3. Unikać kontaktu z tkankami miękkimi w celu uniknięcia obrażenia podczas użycia.
4. Krążki Super-Snap i paski Polystrip są przeznaczone do jednorazowego użycia. Wyrzucić krążki Super-Snap i paski Polystrip po użyciu zgodnie z protokołem usuwania placówki ochrony zdrowia.
5. Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
6. Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

CONFIGURATION

	Contouring	Finishing	Polishing	Super Polishing
Disks	Black Disk (Coarse)	Violet Disk (Medium)	X-TREME Green Disk (Fine)	X-TREME Red Disk (Super Fine)
	PN L506 PN L507	PN L528 PN L522	PN L511 PN L531	PN L512 PN L532
Mandrel	PN 0439			

	Contouring	Finishing	Polishing	Super Polishing
Polystrips	Black/Violet – Coarse/Medium		Green/Red – Fine/Super Fine	
	PN L525		PN L526	
Points	Dura-White Stones		CompoSite	CompoSite Fine
	PN 0221	PN 0223	PN 0198	PN 0298

INSTRUKCJA STOSOWANIA

1. Wybierać odpowiedni materiał ścierny dla indywidualnego przypadku, Super-Snap Black, Super-Snap Violet lub Dura-White Stones CA, w celu usunięcia nadmiaru materiału do wypełnień i konturowania do żądanego kształtu. W przypadku używania krążków Super-Snap należy mocno zamontować krążek na odpowiedniej mandrylce Super-Snap.
2. Trzon należy wprowadzić całkowicie w uchwyt wiertarki (mikrosilnika) zgodnie z instrukcją producenta. Przed użyciem należy uruchomić próbnie bez zatrzymania w celu sprawdzenia bezpieczeństwa i płynnego działania.
3. Stosować równomierny, stały nacisk podczas wykańczania i bardzo nieznaczny nacisk podczas polerowania. Jednokierunkowy ruch krążków zapobiega powstawaniu wtórnych rys i widocznego uskoku na połączeniu między wypełnieniem a zębem.
   ➢Należy przestrzegać zalecanej kolejności wykańczania i polerowania, stosując krążki o właściwym oznaczeniu barwnym, w celu uzyskania najlepszych rezultatów. Użyć gumki CompoSite, a następnie gumki CompoSite Fine w celu wykończenia i polerowania trudno dostępnych powierzchni wargowych/przyjęzykowych oraz powierzchni zwarciowych. Skrócenie lub ominięcie zalecanych kroków może wpłynąć niekorzystnie na jakość końcowego wypolerowania.
   ➢Stosować ślinociąg lub odsysanie w celu wyeliminowania wilgoci i pozostałości podczas procedury. Podczas używania produktu należy stosować maskę ochronną i ochronę oczu.
   ➢Unikać przekraczania maksymalnej dopuszczalnej prędkości dla każdego środka ściernego.

Nazwa produktu	Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotów	Strumień wodny
Krążki Super-Snap	15 000 min^{-1}	Nie
Kamienie Dura-White	30 000 min^{-1}	Nie
CompoSite	20 000 min^{-1}	Tak
CompoSite Fine	20 000 min^{-1}	Tak

4. Po każdym etapie wykańczania/polerowania należy oczyszczać pozostałości z powierzchni wypełnienia.
5. Po użyciu odpowiedniej metalowej mandrylki, kamienia Dura-White, gumek polerskich CompoSite i CompoSite Fine należy natychmiast usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające, przeprowadzić dezynfekcję i sterylizację. Krążki Super-Snap należy wyrzucać po użyciu.

Paski Super-Snap Polystrip

W obszar interproksymalny wprowadzić środek paska Super-Snap Polystrip, który nie zawiera środka ściernego. Należy postępować zgodnie z takim samym schematem użycia oznaczonych barwnie środków ściernych jak w przypadku krążków Super-Snap. Dopasować powierzchnię wypełnienia, która ma być wykańczana i polerowana, i stosować równomierny nacisk, wykonując ruch tam i z powrotem, zaczynając od gruboziarnistej części paska, a następnie przechodząc do cienkiej części. Np. czarny, następnie fioletowy, później zielony i czerwony.

➢Nie używać ponownie pasków Super-Snap Polystrip.
➢Należy zachować ostrożność podczas stosowania w pobliżu obszaru przyszyjkowego, aby uniknąć obrażenia dziąseł krawędzią paska Polystrip.
➢Unikać zginania paska pod kątami ostrymi.

PRZECHOWYWANIE I STERYLIZACJA

Krążki Super-Snap i paski Polystrip należy przechowywać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci i korozyjnych substancji chemicznych/oparów.
Przed użyciem należy wysterylizować kamienie Dura-White, gumki CompoSite, CompoSite Fine i metalowe mandrylki Super-Snap.

Usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające przy użyciu odpowiedniego płynu czyszczącego lub środka dezynfekcyjnego i wysterylizować.

Nazwa produktu	Sterylizacja w autoklawie
Metalowa mandrylka Super-Snap Kamienie Dura-White CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' lub 121 °C – 30'00''

Należy przestrzegać podanych przez producenta instrukcji użycia płynu czyszczącego, środka dezynfekcyjnego lub sterylizatora. Należy unikać stosowania środka dezynfekującego zawierającego chlorki i gorącego powietrza. W przypadku sterylizacji kamieni Dura-White należy również unikać sterylizacji plazmowej, ponieważ prowadzi ona do degradacji połączenia między główką a trzonem.

ro

A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

INDICAȚII DE UTILIZARE

Finisarea și lustruirea tuturor tipurilor de materiale estetice directe din rășini

PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI

1. Nu utilizați instrumentele/mandrinele deteriorate, defecte sau uzate de ex. prin coroziune, degradarea suprafețelor datorită utilizării repetate.
2. Utilizați o mască de protecție și ochelari atunci când acționați piesele de mână.
3. Evitați contactul cu țesuturile moi pentru a evita lezarea în timpul utilizării.
4. Super-Snap Disks și Polystrips sunt destinate numai pentru o singură utilizare. Eliminați Super-Snap Disks și Polystrips după utilizare, în concordanță cu protocolul de eliminare al unității dumneavoastră sanitare.
5. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
6. Acest produs este destinat utilizării numai de către profesioniști în domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Selectați produsul abraziv pentru fiecare caz, Super-Snap Black, Super-Snap Violet sau Dura-White Stones CA, pentru a îndepărta excesul de material de restaurare și a contura la forma dorită. Când se utilizează Super-Snap Disks, montați discul în condiții de siguranță pe mandrina Super-Snap dedicată.
2. Introduceți tija complet în mandrina de strângere a piesei de mână (micromotor), respectând instrucțiunile producătorului. Efectuați o probă de funcționare înaintea utilizării, pentru a verifica funcționarea în siguranță și fără probleme, fără excentricitate.
3. Aplicați o presiune uniformă, constantă pentru finisare și o presiune foarte ușoară pentru lustruire. Mișcarea unidirecțională a discurilor previne formarea zgârieturilor secundare și a unei trepte vizibile la joncțiunea dintre restaurare și dinte.
   ➢Pentru cele mai bune rezultate, respectați secvența recomandată de finisare și lustruire cu discurile codificate cromatic. Utilizați CompoSite urmat de CompoSite Fine pentru a finisa și a lustrui suprafețele labiale/linguale greu accesibile precum și suprafețele ocluzale. Restrângerea sau eliminarea pașilor recomandați poate compromite calitatea lustruirii finale.
   ➢Utilizați ejectorul sau aspiratorul de salivă pentru a înlătura umezeala și resturile în timpul procedurii. Utilizați o mască de protecție și ochelari în timpul utilizării produsului.
   ➢Evitați depășirea vitezei maxime permise pentru fiecare instrument abraziv.

Denumirea produsului	Viteza de rotație maximă permisă	Spray de apă
Super-Snap Disks	15.000 min^{-1}	Nu
Dura-White Stones	30.000 min^{-1}	Nu
CompoSite	20.000 min^{-1}	Da
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	Da

4. Curățați resturile de pe suprafața restaurării după fiecare pas de finisare/lustruire.
5. După utilizarea mandrinei metalice dedicate, a instrumentelor de lustruire Dura-White Stone, CompoSite și CompoSite Fine, îndepărtați imediat orice contaminanți, dezinfectați și sterilizați. Eliminați Super-Snap Disks după fiecare utilizare.

Super-Snap Polystrips

Introduceți centrul neabraziv al produsului Super-Snap Polystrip în zona interproximală. Respectați aceeași granulație abrazivă codificată cromatic ca și la Super-Snap Disks. Adaptați pe suprafața restaurării care trebuie finisată și lustruită și aplicați o presiune uniformă în cursul mișcării de du-te vino, începând cu porțiunea aspră, urmată de porțiunea mai fină a benzii. De ex. negru urmat de violet și apoi verde urmat de roșu.

➢Nu reutilizați Super-Snap Polystrips.
➢Aveți grijă în timpul utilizării în apropierea zonei cervicale pentru a evita lezarea gingiei cu marginea benzii Polystrip.
➢Evitați îndoirea benzii în unghiuri ascuțite.

DEPOZITARE ȘI STERILIZARE

Super-Snap Disks și Polystrips trebuie depozitate departe de lumina solară directă, umezeală și substanțe chimice/vapori corozivi.
Înainte de utilizare, sterilizați Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine și mandrinele metalice Super-Snap.

Îndepărtați orice contaminanți utilizând un lichid de curățare adecvat sau un dezinfectant și sterilizați.

Denumirea produsului	Autoclav
Mandrina metalică Super-Snap Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3'00'' sau 121 °C – 30'00''

Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la utilizarea lichidului de curățare, a dezinfectantului sau a sterilizatorului. Dezinfectantele cu clor și căldura uscată trebuie evitate. Sterilizarea cu plasmă trebuie de asemenea evitată pentru sterilizarea produsului Dura-White Stones, deoarece duce la deteriorarea conexiunii dintre cap și tijă.

sv

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

AVSEDD ANVÄNDNING

Finishering och polering av alla typer av direkta estetiska plastmaterial

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

1. Använd inte instrument eller mandreller som är korroderade, skadade, defekta eller slitna på grund av t.ex. upprepad användning.
2. Använd skyddsmask och skyddsglasögon under användning av handstycken.
3. Undvik kontakt med mjukvävnader under användning för att undvika skador.
4. Super-Snap Disks och Polystrips är konstruerade enbart för engångsanvändning. Kassera använda Super-Snap Disks och Polystrips i enlighet med det avfallshanteringsprotokoll som finns på tandvårdsmottagningen.
5. Använd inte produkten för andra ändamål än de som specificerats i den här bruksanvisningen.
6. Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

BRUKSANVISNING

1. Välj lämpligt polerinstrument: Super-Snap Black, Super-Snap Violet eller Dura-White Stones CA för varje enskilt fall, för att avlägsna överskott av fyllningsmaterial och konturera till önskad form. Vid användning av Super-Snap Disks måste disken monteras säkert på den avsedda Super-Snap mandrellen.
2. Sätt in skaftet helt i chucken på handstycket (mikromotor) i enlighet med tillverkarens anvisningar. Gör en testkörning före användning för att kontrollera säkerheten och att rotationen går jämnt utan avvikande rörelser.
3. Applicera ett jämnt och stadigt tryck för finishering och ett fjäderlätt tryck för polering. Använd polerdiskarna i en och samma rotationsriktning för att undvika sekundära repor och synlig övergång mellan fyllning och tand.
   ➢Följ de rekommenderade finisherings- och poleringsföljderna för de färgkodade diskarna för bäst resultat. Använd CompoSite följd av CompoSite Fine för att finishera och polera ocklusalytor och svåråtkomliga labial- och lingualytor. Att inte följa de rekommenderade stegen kan påverka slutresultatets kvalitet.
   ➢Använd salivsug eller op-sug för att undvika fukt och debris under förfarandet. Använd skyddsmask och skyddsglasögon när produkten används.
   ➢Överskrid inte högsta tillåtna hastighet för varje polerinstrument.

Produktnamn	Högsta tillåtna rotationshastighet	Vattenspray
Super-Snap Disks	15 000 min^{-1}	Nej
Dura-White Stones	30 000 min^{-1}	Nej
CompoSite	20 000 min^{-1}	Ja
CompoSite Fine	20 000 min^{-1}	Ja

4. Avlägsna debris från tandersättningens yta efter varje finisherings- eller poleringssteg.
5. Efter användning av den avsedda metallmandrellen och polerarna Dura-White Stone, CompoSite och CompoSite Fine: Rengör omedelbart från all kontaminering, desinfektera och sterilisera. Kassera Super-Snap Disks efter varje användning.

Super-Snap Polystrips

För in det slipmedelsfria mittenpartiet på Super-Snap Polystrip i approximalrummet. Följ samma färgkodade korngrovleksföljd som för Super-Snap Disks. Anpassa mot fyllningsytan som ska finisheras och poleras. Applicera ett jämnt tryck i en fram och tillbaka-rörelse. Använd först den grövre ytan på stripset och därefter den finare. Som exempel Black följt av Violet, och sedan Green följt av Red.

➢Super-Snap Polystrips får inte återanvändas.
➢Iaktta försiktighet vid användning nära tandens cervikalområde för att undvika att sidokanten på Super-Snap Polystrip skadar tandköttet.
➢Undvik att böja Polystrip i skarpa vinklar.

FÖRVARING OCH STERILISERING

Super-Snap Disks och Polystrips ska förvaras skyddat från direkt solinstrålning, fukt och korrosiva kemikalier/ånga. Sterilisera Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine och Super-Snap metallmandreller före användning. Avlägsna alla föroreningar med lämplig rengöringsvätska eller desinfektionsmedel, och sterilisera.

Produktnamn	Autoklav
Super-Snap metallmandrell Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3' 00'' eller 121 °C – 30' 00''

Följ respektive tillverkares bruksanvisningar för rengöringsvätskor, desinfektionsmedel och steriliseringsutrustning. Undvik desinfektionsmedel med klor, och desinfektion med torr värme. Undvik plasmasterilisering för Dura-White Stones eftersom det leder till försämring av bindningen mellan huvud och skaft.

el

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Λείανση και στίλβωση όλων των τύπων άμεσων αισθητικών ρητινωδών υλικών

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα, ελαττωματικά ή φθαρμένα εργαλεία/μαντρέλ, δηλ διαβρωμένα, επιφανειακή υποβάθμιση λόγω επαναλαμβανόμενων χρήσεων ο προϊόν σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες. στο υλικό, μεθακρυλικά μονομερή και/ή ακετόνη
2. Χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα και γυαλιά όταν δουλεύετε τις χειρολαβές.
3. Αποφύγετε την επαφή με τους μαλακούς ιστούς για αποφυγή τραυματισμού κατά τη χρήση.
4. Οι δίσκοι Super-Snap και οι ταινίες Polystrips είναι σχεδιασμένα για μία χρήση μόνο. Πετάξτε τους δίσκους Super-Snap και τα Polystrips μετά τη χρήση σε συμφωνία με το πρωτόκολλο διαχείρισης απορριμμάτων του ιατρείου σας.
5. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτήν που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
6. Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για χρήση από επαγγελματίες της οδοντιατρικής μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Επιλέξτε το κατάλληλο εκτριπτικό για την κάθε περίπτωση, το Super-Snap μαύρο ή το Super-Snap βιολετί ή το τροχολιθάκι Dura-White Stones CA, για την αφαίρεση της περίσσειας του αποκαταστατικού υλικού και διαμορφώστε στο επιθυμητό σχήμα. Όταν χρησιμοποιείται τους δίσκους Super-Snap, εφαρμόστε το δίσκο με ασφάλεια στο καθορισμένο Super-Snap μαντρέλ.
2. Τοποθετήστε το στέλεχος πλήρως στην κεφαλή της χειρολαβής (μικρομότορ) ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή. Πραγματοποιήστε δοκιμή για να ελέγξετε την ασφαλή και ομαλή λειτουργία χωρίς απόσπαση πριν από τη χρήση.
3. Εφαρμόστε ομοιόμορφη σταθερή πίεση για λείανση και πολύ ελαφριά πίεση για στίλβωση. Η κίνηση των δίσκων προς μία κατεύθυνση αποτρέπει τη δημιουργία δευτερογενών γδαρσιμάτων και ορατών ανωμαλιών στην ένωση αποκατάστασης-δοντιού.
   ➢Ακολουθήστε την συνιστώμενη ακολουθία λείανσης και στίλβωσης με τους χρωματικά κωδικοποιημένους δίσκους για άριστα αποτελέσματα. Χρησιμοποιείστε Composite ακολουθούμενο από Composite Fine για να λειάνετε και να στιλβώσετε δύσκολες στην προσέγγιση χειλικές/γλωσσικές επιφάνειες καθώς και μασητικέ επιφάνειες. Ελαττώνοντας ή παραβλέποντας τα συνιστώμενα βήματα μπορεί να υπονομευτεί η ποιότητα της τελικής στίλβωσης.
   ➢Χρησιμοποιείτε σιελαντλία ή ισχυρή αναρρόφηση για να μειώσετε την υγρασία και την σκόνη κατά την διαδικασία. Χρησιμοποιείτε μάσκα και γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
   ➢Αποφύγετε την υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπτής ταχύτητας για κάθε εκτριπτικό.

Όνομα Προϊόντος	Μέγιστη Επιτρεπτή Ταχύτητα Περιστροφής	Σπρέι Νερού
Super-Snap Disks	15.000 min^{-1}	όχι
Dura-White Stones	30.000 min^{-1}	όχι
CompoSite	20.000 min^{-1}	ναί
CompoSite Fine	20.000 min^{-1}	ναί

4. Καθαρίστε την σκόνη από την επιφάνεια της αποκατάστασης μετά από κάθε βήμα λείανσης/στίλβωσης.
5. Μετά από τη χρήση των καθορισμένων μεταλλικών μαντρέλ, Dura-White Stone, CompoSite and CompoSite Fine στιλβωτές, απομακρύνετε κάθε επιμόλυνση άμεσα, απολυμάνετε και αποστειρώστε. Πετάξτε τους δίσκους Super-Snap μετά από κάθε χρήση.

Super-Snap Polystrips

Εισαγάγετε το κέντρο του Super-Snap Polystrips που είναι μη εκτριπτικό στην μεσοδόντιο περιοχή. Ακολουθήστε τον ίδιο κωδικό χρώματος όπως με τους δίσκους Super-Snap. Προσαρμόστε πάνω στην επιφάνεια της αποκατάστασης που θα λειανθεί και θα στιλβωθεί και εφαρμόστε ομοιόμορφη πίεση με κίνηση εμπρός – πίσω αρχίζοντας με την αδρή επιφάνεια ακολουθούμενη με την λεπτότερη επιφάνεια της ταινίας. Π.χ. μαύρο ακολουθούμενο από βιολετί και στην συνέχεια πράσινο ακολουθούμενο από το κόκκινο.

➢Μην επαναχρησιμοποιείται τα Super- Snap Polystrips
➢Να είστε προσεχτικοί κατά τη χρήση κοντά στην αυχενική περιοχή ώστε να αποφύγετε τραυματισμό των ούλων με την ακμή των Polystrip.
➢Αποφύγετε την κάμψη της ταινίας σε οξίαιχμές γωνίες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Οι δίσκοι και τα Polystrips Super-Snap θα πρέπει να αποθηκεύονται μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, υγρασία και διαβρωτικά χημικά/ατμούς.
Αποστειρώστε Dura-White Stones, CompoSite, CompoSite Fine και Super-Snap μεταλλικά μαντρέλ πριν από τη χρήση.

Απομακρύνετε κάθε επιμόλυνση χρησιμοποιώντας το κατάλληλο καθαριστικό υγρό και αποστειρώστε.

Όνομα Προϊόντος	Αυτόκαυστο
Super-Snap μεταλλικά μαντρέλ Dura-White Stones CompoSite CompoSite Fine	134 °C – 3' 00'' or 121 °C – 30'00''

Ακολουθήστε τις οδηγίες των κατασκευαστών για χρήση υγρών καθαρισμού, απολύμανσης ή αποστείρωσης. Απολυμαντικά χλωριδίου και ξηρά θερμότητα θα πρέπει να αποφεύγονται. Αποστείρωση πλάσματος, θα πρέπει επίσης να αποφεύγετε για την αποστείρωση Dura White Stones καθώς οδηγεί σε υποβάθμιση του δεσμού μεταξύ της κεφαλής και του στελέχους.